

Betreft: Diederick van Weerdenburg

N.B.

- volgorde van pdf-bestand aangehouden, maar
  - \* de bladen liggen aan het eind wat door elkaar
  - \* ik weet niet of de volgorde juist is, gezien de data.
- vander Horst (meest voorkomend) getranscribeerd als Van der Horst
- vertalingen slechts één maal in een voetnoot uitgelegd. Zijn niet foutloos!

**folio 1 recto (blad 1)**

Duplicq<sup>1</sup> ad omnes fines<sup>2</sup> den E. Edele Gerichte van Deijll overgegeven uyt den naem *ende* van weghen den Well-Edel-Gheboorne Heere Diderick van Weerdenburgh thoe Lent ende Haescamp, Heere tot Rysumb<sup>3</sup>, Oversten *ende* Gedaeghde ende Excipient<sup>4</sup> ter eenre

Op *ende* jegens

D'ongegronde Replicq den selven E. Ed. Gerichte geexhibeert<sup>5</sup> bij offte van wehen Dirck van Haestenborgh Eyscher en Geexcipieerde ter andere zijde.

Den Heere Gedaegde en Excipient inhaererende<sup>6</sup>

**folio 1 verso (blad 2)**

sijne redenen, middelen *ende* motieven bij Antwoort well *ende* te recht gededuceert, doet tegens d'ingecomene Replicq<sup>7</sup> duplicando<sup>8</sup> seggen.

Eerstelijck nopende de rechtmatige exceptie plus petitionis rei<sup>9</sup> vervatet in de seven in ordine<sup>10</sup> volgende articulen, soo bekend den Heere Excipient hem neffens Adriaentgen de Raet ab intestato<sup>11</sup> Erffgenaem te wesen vande goederen onder desen Edele Gerichte gelegen,

**folio 2 recto (blad 2)**

gevalle niet soude connen volstaen voor desselfs haeretaire portie<sup>12</sup>.

---

<sup>1</sup> tweede antwoord

<sup>2</sup> voor alle doeleinden

<sup>3</sup> plaats in Duitsland bij Emden

<sup>4</sup> bezwaarmaker

<sup>5</sup> neergelegd, overgegeven, getoond

<sup>6</sup> aanhalende

<sup>7</sup> antwoord

<sup>8</sup> tweede antwoord

<sup>9</sup> antwoord met aanbidding van betaling

<sup>10</sup> in volgorde, (h.l.) hier direct op

<sup>11</sup> door versterf, d.w.z. buiten testament

<sup>12</sup> wettelijke portie, waar een erfgenaam recht op heeft

Abuserende den Gexcipieerde ofte die van sijnen Raede # hier # seer groffelijck wanneer hij voorwendt hem niet alleen eene personele nemaer<sup>13</sup> oock hypothecaire actie te competeren<sup>14</sup>, per L. i. C. comm. de leg<sup>15</sup>.

Dewijle<sup>16</sup> de voorschreven loy<sup>17</sup> cum temperamento<sup>18</sup> moet werden afgenomen en verstaen, namentlijck dat de drie aldaer gementioneerde actien - een legataris connen aencomen in vall<sup>19</sup> de natuire der legaten niet contrarie<sup>20</sup> dicteert gelijk in desen.

Immers sal niemant ter werelt contradiceren<sup>21</sup> dat een testateur<sup>22</sup> eens anders goet maeckende

### **folio 2 verso (blad 3)**

den legataris<sup>23</sup> actione in rem<sup>24</sup> 't selve goet niet sal connen off vermogen te vindiceren<sup>25</sup>, cum rei vindicatio non detur nisi vero domino<sup>26</sup>.

In voegen dat well in vindicatione specierum vel corporum<sup>27</sup> de voorschreven vindicatie en oock hypotheccarie actie can plaetse grijpen, dan in legata quantitate<sup>28</sup> ofte in redimendo legato<sup>29</sup> moet altoos werden gereccurreert<sup>30</sup> ad actionem personalem<sup>31</sup>.

Twelcke om naerder te verstaen aen te mercken is, dat den Geexcipieerde alreede besittende is de gelegateerde parceelen lants, welcke ab intestato op den Heere Excipient waeren gedevolueert<sup>32</sup>, maer die wederhelfte der selver parceelen tot praestatie van de welcken wert geageert, werden gepossideert<sup>33</sup> bij d'Erffgenaemen van den Testateurs huysvrouwe.

Deser gestalt dat den Geexcipieerde willende

---

<sup>13</sup> doch

<sup>14</sup> schuldig zijn, toebehoren

<sup>15</sup> wetteksten worden hier onderstreept aangehaald

<sup>16</sup> omdat

<sup>17</sup> wet?

<sup>18</sup> met gematigdheid

<sup>19</sup> ingeval

<sup>20</sup> het tegendeel

<sup>21</sup> tegenspreken

<sup>22</sup> testamentmaker

<sup>23</sup> iemand die een legaat krijgt

<sup>24</sup> vordering op een specifieke zaak

<sup>25</sup> toeigenen, vrijmaken

<sup>26</sup> omdat het recht van de eigenaar niet wordt gegeven, tenzij aan de ware heer

<sup>27</sup> in de toeigening van zaken of lichamen

<sup>28</sup> bij de grootte van het legaat

<sup>29</sup> bij het vrijkopen van het legaat

<sup>30</sup> teruggebracht worden, terugkrijgen

<sup>31</sup> tot een persoonlijk recht / vordering

<sup>32</sup> afgewenteld

<sup>33</sup> bezeten

**folio 3 recto (blad 3)**

ageren actione in rem ofte oock hypothecaria, nootwendighlijck moeste convenieren de possessionis<sup>34</sup> der selver goederen.

Dan alnu den Heere Excipient hebbende aen te sien als een mede-erfgenaem van Joncker Henrick van der Horst, volght onfeylbaerlijck dat sijn Edele in allen gevalle voor sijne gedeelte soude connen en behooren te bestaen.

Der maeten dat den Heere Excipient dese meer dan deughdelijcke Exceptie inhaererende *ende* sigh niet wijders<sup>35</sup> inlaetende is.

Waarmede comende tot de saecke ten principaelen, begrepen in den 8<sup>e</sup> *ende* afsequerende<sup>36</sup> articulen ten uyteynde toe, soo hadde den Heere *Gedaeghde* verwaght dat den Aenlegger<sup>37</sup> met meerdere fundamentele redenen desselfs sustenue<sup>38</sup>

**folio 3 verso (blad 4)**

soude hebben connen astrueren<sup>39</sup> *ende* die bondige allegatien bij Antwoort aengetogen<sup>40</sup> beter solveren<sup>41</sup>.

Dan daerinne allesints gehapert hebbende, wert noghmaell gerepeteert dat alhier quaestie, vallende onder eenigh goet bij den Testateur gelegateert *ende* een ander toebehoorende, vooreerst aght genomen moet werden off soodane maeckinge sij gedaen aen den Man, huysvrouwe, een Broeder, Swaeger ofte andere dergelijcke nae-bloet-verwant.

In welckes vall onnoodigh staet t'ondersoecken off een Testateur geweten heeft het gelegateerde goet eens anders eygen te sijn, dan indistinctelijck<sup>42</sup> het selve ofte andersints de reghte waerdye<sup>43</sup> moet worden gepraesteert.

Maer den Aenlegger alsulckes verwandt niet

**folio 4 recto (blad 4)**

te wesen en alleen een verre Neeff den Heere *Gedaeghde* onbewust, moet aenwijzen in welcken graedt hij den overleden heeft bestaen.

Immers leeren de wetten en Rechts-doctoren wie alhier voor conjuncta persona<sup>44</sup> moet werden gehalden, gelijk in l. 10 C. de legat. specialijck gemelt wert de persona proxima, uxore vel alia tali persona<sup>45</sup>

---

<sup>34</sup> voor het gerecht strijden over het bezit (wij zouden zeggen: eigendom)

<sup>35</sup> verder

<sup>36</sup> navolgende

<sup>37</sup> eiser

<sup>38</sup> bewering

<sup>39</sup> bedoeld wordt adstrueren: aanhechten, onderbouwen

<sup>40</sup> gemeld, getoond

<sup>41</sup> oplossen, voldoen

<sup>42</sup> zonder onderscheid

<sup>43</sup> tegenwaarde

<sup>44</sup> bloedverwante persoon

<sup>45</sup> de dichtstbijzijnde persoon, vrouw of andere zodanige persoon

Et Mant. de conjet. ultima voluntate liber 19, titula 10, numero 4<sup>46</sup> noemt personam conjunctam fratrem, uxorem, et huiusmodi similes personas<sup>47</sup>.

In dier voegen dat den *Gedaeghde* pro extranea persona<sup>48</sup> moet werden gereputeert<sup>49</sup>, wanneer geheel [lijck moet achtervolgt<sup>50</sup> werden dese distinctie<sup>51</sup> off den Testateur heeft geweten het gelegateerde goet eens anders te wesen.

**folio 4 verso (blad 5)**

ofte gelooft 't selve hem toe re behooren.

In d'eerste vasll moet het goet werden gepraesteert of de waerdye<sup>52</sup> van dien, in d'andere cas<sup>53</sup> geensints,

Op welke distinctie het in desen aencomende, jae selfs bij d'Advisen door den Aenlegger geproduceert, daer van niet gewecken werdende, coemt den Aenlegger te bewijsen dat den Testateur *Joncker* Henrick van der Horst well genoten heeft de gelegateerde parceelen hem maer voor de helfte te competeren<sup>54</sup>,

Sonder dat den Heere *Gedaeghde* eenighsints gerhalden is aen sijner sijde het tegendeell uyt te brengen, vermogens<sup>55</sup> den expressen<sup>56</sup> text.

**folio 5 recto (blad 5)**

in § 4 Instit de legat. ubi imperat et verius est ipsum qui agit 1. legatarium probare oportere sciriset alienam rem legare defunction[e] nota, non haeredem probare oportere ignorasse alienam: quia semper necessitas probandi incumbit illi qui agit<sup>57</sup>.

Op welcken ronden text den *Gedaeghde* oock egeene<sup>58</sup> d'alderminste solutie<sup>59</sup> hefft connen geven ofte oyt souden weten bij te brengen.

Immiddels soude den Heere *Gedaeghde* openstaen met alle de werelt te gelooven en vastelijck te praesumeren<sup>60</sup> dat den Testateur *Joncker* Henrick van der Horst seeckerlijck gemeynt sal hebben hem niet minder te hebben connen over sijner huysvrouwe goederen bij

---

<sup>46</sup> hier wordt een boek over erfrecht en laatste wil aangehaald,

<sup>47</sup> als bloedverwant persoon broer, vrouw en daaraan gelijk te stellen personen

<sup>48</sup> voor een niet-bloedverwant persoon

<sup>49</sup> achten, verder denken

<sup>50</sup> nagevolgd

<sup>51</sup> onderscheid

<sup>52</sup> tegenwaarde

<sup>53</sup> geval

<sup>54</sup> toebehoren, schuldig zijn, toekomen

<sup>55</sup> volgens

<sup>56</sup> nadrukkelijke

<sup>57</sup> ? waarin geldt en voor waar wordt gehouden in zichzelf: datgene dat één van de legatarissen doet om aan te tonen dienstig te zijn dat hij weet een andere zaak te schenken bij een bepaald overlijden, dat geen andere erfgenaam onwetend is aan te tonen geschikt te zijn: omdat de noodzaak aan te tonen altijd toevalt aan hem die handelt (eist). Oftewel: wie eist, bewijst!

<sup>58</sup> geen

<sup>59</sup> betaling, oplossing

<sup>60</sup> vermoeden, in de waan leven

forme van uysterste wille disponeren<sup>61</sup> als hem vrij stondt bij contracten onder den levendigen<sup>62</sup>

**folio 5 verso (blad 6)**

daer over te handelen,

Wanneer alleenigh aght genomen wert op desselfs gansche onervarentheyt *ende* dat sijn Edele noch lesen noghte eene pennevoeren conde,

Daeromme oock niet vreemt is, dat wijlen den Righter de Cocq bij sijn advis onder Aenspraecke<sup>63</sup> bijgevoeght genoeghsaem vaststelt dat den Testateur niet beter geweten heeft dan dat hij over sijns huysvrouwe helfte immers soo well vermoghte te disponeren *causa mortis quam contactu inter vives, quae bene notanda*<sup>64</sup>.

Egeene refutatie<sup>65</sup> meriterende<sup>66</sup> de blauwe solutie<sup>67</sup> daer op doen geven als off die woorden-

**folio 6 recto (blad 6)**

over sijner huysvrouwe helfte praesupponeerden<sup>68</sup> den Testateur de voorschreven kennisse gehadt soude hebben, het contrarie sullende voorschreven advis manifestelijck uytbrengen, ut intuenti patebit<sup>69</sup>.

Boven dit alles hadde den Heere Gedaeghde geposeert dat ten opsichte bij 't voorschreven legae egeene waerschaffe was gelooft en besproockjen, den Gedaeghde volgens notoire<sup>70</sup> practique deses ampts niet bevoeght can wesen tot d'aestimatie<sup>71</sup> te contenderen<sup>72</sup>.

Welcke bekende daeghlix costuyme<sup>73</sup> den Gedaeghde niet wetende te contradiceren<sup>74</sup>, alleenlijck pooght eenb ridiculeus onderscheyt te maecken als off hier geene questie waer over ontwaringe.

Woedanigh sleghte en frivoole distinctie

---

<sup>61</sup> beschikken

<sup>62</sup> levenden

<sup>63</sup> redevoering

<sup>64</sup> in geval van dood op dezelfde wijze als bij overeenkomst tussen levenden, waarvan goed nota genomen moet worden.

<sup>65</sup> weigering

<sup>66</sup> betreffende

<sup>67</sup> ? een oplossing waar geen verf voor is ...

<sup>68</sup> vaststellen, veronderstellen

<sup>69</sup> zoals zichtbaar is voor de beschouwer

<sup>70</sup> algemeen bekende

<sup>71</sup> waardering, schatting

<sup>72</sup> eisen, betwisten

<sup>73</sup> gewoonte

<sup>74</sup> tegenspreken, betwisten

**folio 6 verso (blad 7)**

geen debath vereyschende, den Heere *Gedaeghde* tot *Uw Edele en Wijser* kennisse sal laten off in desen den Aenlegger selve de gelegateerde parceelen lants in't geheell aengeveerd<sup>75</sup> hebbende *ende* hem naer date door des huysvrouwe Erffgenamen affgewonnen sijnde, alhier geen controversie valt over ontwaringe.

Eyndelijck<sup>76</sup> can den Heere *Gedaeghde* niet affwesen den Aenlegger te gemoet te voeren den boedell van *Joncker Henrick van der Horst* met soo veele schulden belast te wesen, dat die nauwelycx in't geheell sullen connen werden voldaan.

'T sij verre dat de legaten alle uytgekeert souden moeten werden, *legata enim non debentur nisi deducto aere alieno*<sup>77</sup> § *ult. instit. de leg. [F]alc. Liber 8 § 9, D. de inoffic. test.* Carpov. *defin, forens. part 1 constis. 28 defin. 117 num.5 et part 3 constit. 13 definit. 18.*

**folio 7 recto (blad 7)**

Mits 't welcke *ende* 't gene de E. Edele Heeren Schepenen *ex officio et via juris*<sup>78</sup> sullen gelieven te suppleren<sup>79</sup> de *voorschreven* *Replicq* voor gerefuteert<sup>80</sup> houdende *ende* wat niet in specie aengeroert per *generalia juris* passerende<sup>81</sup>.

Persisteert<sup>82</sup> den Heere *Gedaeghde* en *Excipient* bij sijne *conclusie*, soo exceptive als ten *principalen* bij *Antwoort* genomen.  
Met *expres*<sup>83</sup> bedingh van *costen*.

*Salvis*<sup>84</sup>

*Implorando*<sup>85</sup>

**folio 7 verso (blad 8)**

*Duplycq*

Den Well-Geboorne Heere *Diderick van Weerdenburgh*  
*contra*  
*Dirck van Haestenburgh*

---

<sup>75</sup> ? geaanvaard

<sup>76</sup> tenslotte

<sup>77</sup> legaten kunnen immers niet afgedwongen worden tenzij schulden verwijderd zijn

<sup>78</sup> ambtshalve en langs de weg van het recht

<sup>79</sup> aanvullen

<sup>80</sup> geweigerd, afgewezen

<sup>81</sup> wat niet specifiek is aangehaald voorbijgaat door het algemene recht

<sup>82</sup> volhouden, vasthouden aan

<sup>83</sup> nadrukkelijk

<sup>84</sup> onder voorbehoud (van rechten)

<sup>85</sup> aanroepende, verzoekende

**folio 8 recto (blad 8)**

(in de marge): Exhibuit x<sup>e</sup> Martii 1655<sup>86</sup>

Replycq den *Edele* gerichte van Deijl overgegeven bij ofte wegens Dirck van Haestenborch Aenlegger ter eenre

Op ende Tegens

Het frivool<sup>87</sup> en ongefundeertt Antwoortt den selven *Edele* gerichte geexhibeert<sup>88</sup>, bij den Heere Oversten Diderick van Weerdenborch als Erfgenaem van *Joncker* Hendrick van der Horst ende besitter van de Goederen bij sijn *Edele* naergelaten ende onder desen *Edele* gerichte gelegen.

Voor Generale replycque wil den Aenlegger hebben geemployeerdd die redenen, middelen ende motyffven, bij sijnen wel gefundeerden eysch ende Aenspraecke bij gebracht ende gededuceedt, ende komende tot particuliere refutatie<sup>89</sup> van de voorschreven Antwoortt, seytt<sup>90</sup> op de 9 eerste in ordine volgende<sup>91</sup> articulen.

Datt *Joncker* Henrick van der Horst ten reguarde van<sup>92</sup> Sijne goederen onder desen *Edele* gerichte gelegen intestatus<sup>93</sup> overleden sijnde, geen naerdere Erfgenamen heegt naergelaten als den Heere *gedaeghde* in desen.

Volgende daer uytt datt sijn *Edele* te recht alleen ende niemant anders van de Aenlegger in desen wortt

**folio 8 verso (blad 9)**

aengesproocken omme te becomen die legaten door middel van redemptie<sup>94</sup> off vegoedinge van hett Equivalen vandien hem voor Schepenen deses *Edele* gerichte besproocken L. 14 ff. de legib. 3 § sed. olim. inst. de legat.

Waer voor den Aenlegger nielt alleen een personeële ex testamento, nemaer oock een hypothecayre actie<sup>95</sup> was competere<sup>96</sup> in goederen van desen testateur, l. 1 cod commun. de legat. in verb. et in super utilem servianam id est hypothecariam super his quae fuerunt derelicta in res mortui, praestare<sup>97</sup>.

Met welcke laetste actie die personen in den 3<sup>en</sup> artyckel van de voorschreven replycque gemeltt niet hebben konnen aengesproocken worden.

---

<sup>86</sup> getoond (ingebracht) de 10<sup>e</sup> maart 1655

<sup>87</sup> beuzelachtig, onnut

<sup>88</sup> getoond, ingebracht

<sup>89</sup> bijzondere afwijzing

<sup>90</sup> uitgesproken

<sup>91</sup> achtereenvolgende

<sup>92</sup> ten aanzien van

<sup>93</sup> zonder nalating van een testament

<sup>94</sup> aflossing, vrijkoping

<sup>95</sup> vanwege het testament niet alleen een hoofdelijke aanspraak, maar ook op het onderpand

<sup>96</sup> toebehoorde

<sup>97</sup> ? niet vertaald. Servianam slaat op de de actio Serviana, waarmee een wanbetaler van het goed afgezet kon worden.

Overmits die selvige geen goederen onder desen *Edele* gerichte besitten van *Joncker* Hendrick van der Horst hergecomen<sup>98</sup>, als sijnde allenlijck erfgenamen ex testamento [ ] van des selfs goederen onder die bancke van Tuijll gelegen, gelijk bij d'exhibitie van t'origineel testament blijcken kan.

Waer mede komende te *vervallen* d'exceptie plus petitionis re<sup>99</sup> bij den Heere *gedaeghde* gedaen proponeren<sup>100</sup>.

Ende overtredende tot hett geene *articulo* 10 et aliquott *sequentis*<sup>101</sup> wort voorgebrachtt, raeckende<sup>102</sup> die saeck ten principalen.

### **folio 9 recto (blad 9)**

Accepteert men voor eerst in quantum pro<sup>103</sup> dat den Heer *gedaeghde* nielt heeft dorven ontkennen, datt *Joncker* Henrick van der Horst die Legaten bij Aenspraecke gemeltt den Aenlegger besproocken hefft gehadtt.

Ende dat hij die helfte vandien als in eygendom toegecomen hebbende d'huysvrouw van *Joncker* van der Horst voorschreven niet machtich heeft konnen worden.

Voor soo veel daer uut volchtt datt den Heere *gedaeghde* in *quaestie* als voorschreven gehouden is de voorschreven legaten van d'eygenaers te redimeren<sup>104</sup> off die juste valeur daer van te vergoeden.

Cum in iure notum sit rem alienam posse legari, ita ut haeres cogatur eam luere et praestare aut si eam redimere non possit, aestimationem eius dare<sup>105</sup>, dut § non solem inst. de leg.

T'welck den Heere *gedaeghde*oock wel considerende poocht sich daer mede te behelpen, datt den Aenlegger soude *incumberen*<sup>106</sup> het bewijs datt den testateur kennisse soude hebben gehadtt datt de voorschreven legaten een ander waren toe behorende.

Dich datt daer op, in cas subjectt genn fundamentt staett te maecken, wortt daer uytt manifest<sup>107</sup>, datt den testateur nielt gepraesumeert<sup>108</sup> kan

---

<sup>98</sup> afstammend

<sup>99</sup> antwoord met aanbieding van betaling

<sup>100</sup> voorstellen

<sup>101</sup> in artikel 10 en nogal wat volgende

<sup>102</sup> betreffende

<sup>103</sup> voor zover afgelegd

<sup>104</sup> af te lossen

<sup>105</sup> zoals in rechte bekend is dat andermans zaak bij testament vermaakt kan worden, zoals een erfgenaam gedwongen wordt hem te betalen, of als hij hem niet kan vrijkopen, er een schatting van geven ...

<sup>106</sup> vorderen, opleggen

<sup>107</sup> duidelijk

<sup>108</sup> vermoeden, wanen

**folio 9 verso (blad 10)**

worden te hebben kunnen ignoreren<sup>109</sup>, datt die legaten daer mede hij den Aenlegger heeft begiftigett ten deelen hem selven ende ten deelen sijn huysvrouw waren competerende, uut crachtt van conjugale societeytt<sup>110</sup>.

Niet konnende worden geimagineert<sup>111</sup>, dat yemant disponerende<sup>112</sup> over goederen die hij mett een ander heeft gemeyn, geseytt soude kunnen worden te ignoreren mede gedisponeertt te hebben over eens anders goederen.

Sulcx dat men alhier alwaer men verseertt<sup>113</sup> nielt in dubiis; sed in certis et notoriis<sup>114</sup>, geen probatie<sup>115</sup> van node heeft: per vulgaria<sup>116</sup>.

Den Aenlegger en kan nielt sien datt den Heere gedaeghde eenich voordeel can geven, dat de richter de Cocq sal[iger] in sijn advys bij Aenspraecke overgeleytt onder andere soude hebben geurgeert daer op.

Dat den testateur nielt beter geweten soude hebben gehadtt, dan datt hij over sijne huysvrouwen helft soo veel conde disponeren causa mortis quam contractu inter vivos<sup>117</sup>

Want die woorden selver int voorschreven advys gebruyckt, namentlijck over sijner huysvrouwen

**folio 10 recto (blad 10)**

helfte praesupponeren<sup>118</sup> nootsakelijck datt den testateur kennisse moett hebben gehadtt dat de vorschreven helfte een ander, te weten sijn huysvrouw, was toe behorende.

Opten 21<sup>e</sup>, 22<sup>e</sup>, ende 23<sup>e</sup> articule wortt berichttt datt hett onnodich is datt den Aenlegger bewijse in wat graedtt van consanguiniteytt<sup>119</sup> hij den testateur heeft bestaen.

De wijle<sup>120</sup> den testateur selver hem in sijn testament verweerdigett te noemen sijnen neefve,

Ende datt hett staett in arbitrio van een rechter wie[ ] voor conjunctae personae<sup>121</sup> sijn te houden, ten fine<sup>122</sup> om te become die legaten aen die selvige gemaectt van persoonen die weeten datt de voorschreven legaten een ander toe behoorden.

Secundum gloss. et co[ ] Jiter DD. in l. cum alienam super verb. uxori, et ibi Jason. [ie] 12 Menoch. de Arbitr. iud. quaest. lib. 2 cas. 146.

---

<sup>109</sup> onwetend zijn, onbekend zijn met

<sup>110</sup> gemeenschap van goederen door huwelijk

<sup>111</sup> bedacht, voorgesteld

<sup>112</sup> beschikkende

<sup>113</sup> omgaat, bezig is, ervaren is

<sup>114</sup> niet in twijfel; maar in zekerheid en bekend met de zaak

<sup>115</sup> proef, bewijs

<sup>116</sup> in het algemeen

<sup>117</sup> in geval van dood op dezelfde wijze als bij overeenkomst onder levenden

<sup>118</sup> veronderstellen

<sup>119</sup> bloedverwantschap

<sup>120</sup> omdat

<sup>121</sup> echtgenoten

<sup>122</sup> met het doel

T'en meriteertt geen solutie<sup>123</sup> datt den Heere gedaeghde opt eynde van de voorschreven antwoortt ophaelt datt in desen Ampte contrarie die constitutie<sup>124</sup> van de beschreven rechten soude wesen gerecipieertt<sup>125</sup>.

Dat niemantt gehouden is in guarand<sup>126</sup> off waerschap<sup>127</sup> soo 't selve niet expresselijck ware gestipuleertt<sup>128</sup> ende bedongen.

Willende daer uyt infereren<sup>129</sup> ongehouden te sijn datt hij tot vergoedinge van de aestimatie der

### **folio 10 verso (blad 11)**

legaten in quaestie t'onrecht soude werden geactioneertt.

Om datt quanshuys<sup>130</sup> Joncker Hendrick van der Horst in sijn testamentt nielt belooft soude hebben gehadt, die besproockene legaten te waren<sup>131</sup> en voor d'evictie<sup>132</sup> in tre staen.

Soo hier geen quaestie valtt over eenige ontwaringhe, nemaer daer over wortt gecontroverteertt<sup>133</sup>.

Off de Heere gedaeghde als Erfgenaem van Joncker Hendrick van der Horst nielt gehouden is die legaten bij hem aen de Aenlegger besproocken te redimeren van die geene die daer van eygenaers sijn, off sulcx nielt en wilde vallen het equivalent van dien te praesteren.

Waer van den Aenlegger d'affirmatieve, t'sijner intentie vast gemaect hebbende, en houdende voor genoechaem gerefuteert<sup>134</sup> allett geene daer tegens antwoorden[del] is voortgebracht.

Persisteertt<sup>135</sup> den Aenlegger bij sijnen eysch en de conclusie bij Aenspraecke gedaen en genomen. Cum expensis<sup>136</sup>.

Implorando

### **folio 11 recto (blad 11)**

blanco

### **folio 12 recto verso (blad 12)**

(in de marge): Bijsterveld exhibit 18 novembris 1654

---

<sup>123</sup> verdient geen oplossing, betaling

<sup>124</sup> machtiging, toezegging

<sup>125</sup> ontvangen

<sup>126</sup> garant

<sup>127</sup> (waar)borg

<sup>128</sup> toegezegd, bedongen

<sup>129</sup> inbrengen, invoeren

<sup>130</sup> zogenaamd, quasi

<sup>131</sup> vrijwaren

<sup>132</sup> uitwinning

<sup>133</sup> getwist

<sup>134</sup> geweigerd

<sup>135</sup> blijft bij

<sup>136</sup> alsmede de kosten

Antwoort ad omnes fines van den E. *Edele* Gerichte van Deijl overgegeven uyt den naem ende van wegen den Well-Edellen- Geboorene Heere Diderich van Weerdenburgh tho Lenth ende Haescamp, Heere tot Rijssumb, Oversten *ende* *Gedaeghde* ende Excipient ter eenre

Op en jegens

Seeckere ongefundeerde Aenspraecke desselven E. *Edele* Gerigte geexhibeert bij ofte van wegen Dirck van Haestenburgh, *Eyscher* en *Geexcipieerde* ter andere zijde.

Den Heere *Gedaeghde* en Excipient

**folio 12 verso (blad 13)**

gesien ende geexamineerd hebbende den voorschreven frivoolen Eysch die den *Geexcipieerde* jegens hem in *judicio*<sup>137</sup> gelieft heeft over te leveren.

2.

Doet daer jegens onder bedingh *ende* reserve van alle *behoorlijcke* protestatien, imploratien<sup>138</sup> ende *beneficien*<sup>139</sup> van reghten cortelijck seggen t'gene hier nae is volgende.

3.

*Praemuterende*<sup>140</sup> waer te wesen hoe dat *Joncker* Henrick van der Horst neffens Heere Excipient naergelaten heeft dese vordere *Erffgenaem* *Cornelis* van Schoonenburgh, nomine

**folio 13 recto (blad 13)**

*uxoris*<sup>141</sup> Johanna Catharina van Lanscroon, de kinderen van Gerit Janssoon vanden [W]ever, de kinderen van Johan Housch, de kinderen van Peter Dobbelsteen, mits*gaders* de kinderen van Jenneken van der Horst.

4.

Twelck den *Geexcipieerde* vollcomentlijck bewust ende in cas van contradictie naerder aangewesen sall werden.

5.

En dess fals vreembt is, dat hij sulcx in achtginge nemende niet mede desselve *Erffgenaem* aenspreeckt,

---

<sup>137</sup> ijdens het proces, bij het gerecht

<sup>138</sup> verzoeken, aanroepingen

<sup>139</sup> voorrechten

<sup>140</sup> ?

<sup>141</sup> uit naam van zijn vrouw

**folio 13 verso (blad 14)**

ten minsten den Heere Excipient alleen voor desselfs haereditaire portie<sup>142</sup> convenueerd<sup>143</sup>.

6.

Aengesien dese pretense<sup>144</sup> actie uyt crachte der testamentaire dispositie<sup>145</sup> van wijlen Joncker Hendrick van der Horst geboren is eene actie personeel<sup>146</sup>, welcke een yder der voorschreven Erffgenamen hoeft voor hoeft concerneert<sup>147</sup>, [W]and. decis.Fris. lib. 3. tit. 12 defin. 23 Brella de reb. dub. tract. 18 nu. 14 -.

7.

Sonder dat eenigsints in consideratie coemt dat den Heere Excipient

**folio 14 recto (blad 14)**

de goederen # van gemelte # Joncker Hendrick van der Horst onder desen *Edelen* Gerichte besittende is, woedanige<sup>148</sup> qualiteyt sijn *Edele* in t'hoofd der Aenspraeck werdt geasscribeerd<sup>149</sup>.

8.

Dewijle den Geexcipieerde selffs bemerckende bij voorschreve testament de goederen voor Schepenen niet verbonden te wesen, niet en ageerd<sup>150</sup> actione hypothecaria<sup>150</sup> nemaer met gebeurlijckrecht en Aenspraecke.

9. Der maten dat den Geexcipieerse obsteerd<sup>151</sup> d'Exceptie plus petitionis re<sup>152</sup>.

**folio 14 verso (blad 15)**

10.

Dien onverminderdt werdt ten principalen geposeert, niet te connen werden ontkenndt dat Joncker Henrick van der Horst voornoemd<sup>151</sup> op den vijffden Augustij sestien hondert een ende vijftigh voor Schepenen deses *Edelen* Gerigs aenden *Eyscher* gelegateerd<sup>152</sup> heeft drie parceelen van Landerijen, breeder bij de maekingge geexpresseert *ende* op Geldermalsen gelegen.

11.

Welcke voorschreve Landerijen den Aenlegger articulo 3 van sijne Aenspraecke oock bekendt aengevangen ende in gebruyck genomen te hebben.

---

<sup>142</sup> erfelijk deel

<sup>143</sup> overeenkomt, afspreekt

<sup>144</sup> aanmatigende

<sup>145</sup> beschikking

<sup>146</sup> aanspraak op een persoon

<sup>147</sup> betreft, raakt

<sup>148</sup> hoedanige

<sup>149</sup> toegeschreven

<sup>150</sup> met acte van onderpand

<sup>151</sup> het verhindert, in de weg staat

<sup>152</sup> antwoord met aanbieding van betaling

**folio 15 recto (blad 15)**

12.

Ende off nu desselve schijndt van de helffe der voorschreve parceelen landts # ge[pr]esteert # te wesen, ter oirsaecke d'Erffgenaem van Maria Jans weduwe Joncker Hendrick vender Horst, sustineren<sup>153</sup> dat de voornoemde Maria Jans uyt crachte der statutaire gemeenschap d'helfte heeft gecompeteerdt<sup>154</sup> ende bij voornoemde oire [z] [w]an dienvolgens daer over egeene dispositie bij uytterste wille heeft connen vallen.

13.

Soo can den Heere Gedaegde sich niet bevroeden om wat reden sijn Edele gehalten soude wesen de voorschreven Legaten te praesteren ofte de waerdye daer van uyt te keren.

**folio 15 verso (blad 16)**

14.

Nademaell in reghten resolvyt<sup>155</sup> is dat eene Testateur aen iemandt eenich goet legaterende 't welke een ander toe-behoordt, altoos moet werden geobserveerdt dese naervoegende distinctie<sup>156</sup>.

15.

Ofte den Testateur heeft geweten soodanich goet eens anders te wesen ofte vermeint sijns eyghen te sijn, priore casu res ipsa est praestanda aut eius aestimatio, non vero posteriori, forsit[um] enim si scissit alienam rem esse non legasset, ut loquitur<sup>157</sup> Imp. in § 4 Inst. de legat. quo fac. l.unum ex familia 67, [§] si rem tuam 8. D. de legat. 2.

**folio 16 recto (blad 16)**

16.

Ende omme de twijffelagtigheyt van sodanighe kenniss van den Testateur incumbert<sup>158</sup> altoos een Legataris den rechten genoeg aen te wijsen dat een Testateur well geweten heeft het gelegateerde goet een ander te behooren.

17.

Met welck bewijs een Erffgenaem nimmer can werden beswaerd, en onnodigh heeft iets desaengaende t'astrueren<sup>159</sup>. Quia semper necessitas probandi incumbit illi qui agit<sup>160</sup>, als geallegerdt<sup>161</sup> wert int vervolch van den voorschreven text in § 4, Inst. de legat.

18.

In dubio autem praesumi etiam tes-

---

<sup>153</sup> volhouden, staande houden

<sup>154</sup> schuldig geweest is

<sup>155</sup> besloten

<sup>156</sup> onderscheid

<sup>157</sup> deze zaak moet in een eerder proces betaald of geschat worden, niet werkelijk voor een latere, [krachtig] echt als hij mocht weten dat andermans goed niet als legaat geschoinken kan worden, zoals wordt gezegd in ...

<sup>158</sup> oplegt, vordert, vereist

<sup>159</sup> (= adstrueren) bewijzen aanvoeren

<sup>160</sup> omdat de plicht tot bewijzen altijd vereist wordt van hem die de vordering instelt.

<sup>161</sup> voor de rechter bijgebracht

**folio 16 verso (blad 17)**

tatorem ignorasse rem esse alienam et credidisse magis propriam, dicit Mant.<sup>162</sup>, de coniect ult. volunt lib. 9, tit. 10 nu. 2.

<sup>163</sup>

19.

Jae 't gene aen te mercken is heeft den Aenlegger alreede bij desselts advis door wijlen den Richter de Cocq verleendt ende die Aenspraecke bijgevoegt, sonderlingh doen narreren<sup>164</sup> dat den Testateur niet beter geweten en heeft dan dat hij over sijns huysvrouwe helfte soo well conde disponeren causa mortis quam contractu inter vivos, quod omnino notandum<sup>165</sup> ende allesins aengenoomen wert.

20.

Soo daer uyt onwederleggelijck conse-

**folio 17 recto (blad 17)**

queerd<sup>166</sup>, dat volgens voorschreve passagien van Rechten en Leere van alle Doctoren den # Aenlegger # onbevoeght is praestatie der gelegateerde goederen ofte de aestimatie derselver te vereyschen.

21.

Hier niet tegens doende, dat den Aenlegger een Neve van den Testateur is geweest en dat daeromme [c] praesumptione affectus in personam actoris vel legatarii<sup>167</sup> gecolligeert<sup>168</sup> soude connen werden Testatorem etiam scientem rem esse alienam, nihil [ ] omnius suisse legaturum<sup>169</sup>.

22.

Vermidts die Loyen<sup>170</sup> en gemelte

**folio 17 verso (blad 18)**

Rechtsdoctoren daerinne consonant<sup>171</sup> sijn, dat de voorschreve distinctie geen plaetse grijpt casu quo<sup>172</sup> iets is gelegateert uxori<sup>173</sup>, affini aut tali propino d. l. 10, C. de legat. et Mant. d. tit. 10, nu. 4.

23.

---

<sup>162</sup> dat bij twijfel toch de erflater onbekend wordt geacht, dat de zaak van een ander is, en eerder geloofd zal worden dat de zaak zijn eigendom is, zegt Mant.

<sup>163</sup> in het bijzonder

<sup>164</sup> vertellen

<sup>165</sup> in geval van overlijden, op dezelfde wijze als bij overeenkomst tussen levenden, hetgeen in het geheel opgemerkt moet worden

<sup>166</sup> volgt

<sup>167</sup> met de aanname dat het onderhavige in de persoon van degene die handelt of begiftigde

<sup>168</sup> verzameld, bij elkaar gebracht

<sup>169</sup> dat als de testateur ook weet dat het andermans goed is, er niets geheel over te dragen zou zijn

<sup>170</sup> wetboeken?

<sup>171</sup> gelijkkluidend

<sup>172</sup> in welk geval

<sup>173</sup> aan de echtgenote

Sullende den Heere Gedaeghde affwagten dat den Aenlegger doceren<sup>174</sup> sall hoe nae hij den testateur heeft bestaen<sup>175</sup>, en off in soodane graedt dat hem onnodigh sall wesen te proberen dat den Testateur well geweten heeft # over # de voorschrevene parcelen hem egeene dispositie te competeren, contratie nochtans sijn eygen bekenteniss

**folio 18 recto (blad 18)**

bij Advyse gedaen als boven aengeroerd is.

24.

Boven alle 't welke oock te noteren staet dat de voornoemde Testateur Joncker Hendrick van der Horst voor Schepenen deses *Edelen* Gerichts den Gedaeghde die voorschreve parcelen Lants maeckende, geensints geloofft heeft deselve te waeren<sup>176</sup>, maer daer inne heeft geswegen.

25.

Resulterende daer uyt decisoirlijk<sup>177</sup> dat den Gedaeghde niet gefundeert can wesen de voorschreven

**folio 18 verso (blad 19)**

pretense<sup>178</sup> actie int werck te stellen.

26.

Om notoire<sup>179</sup> reden en prcticque deses Ampts, die dagelijcx naer geleeft oock in tegendeell van de Dispositie der beschrevene rechten in iudicando gevolght werdt, dat wanneer niet expresselijck<sup>180</sup> gecofte<sup>181</sup> van waerschap<sup>182</sup> is gestipuleerd, geen actie ad interesse<sup>183</sup> ofte vergoedinge plaetse can hebben.

27.

T'welcke in cas van contradictie den Heere Aenlegger aenneemt met

**folio 19 recto (blad 19)**

sufficante gewijsdens deses Ampts Gerichten vast te maecken.

28.

Midts alle t'welcke [ ] en t'gene bij Duplicq soo nodigh naerder sall werden gededuceert, mitsgaders t'gene U Edele en Wijse ex officio et via iuris<sup>184</sup> sullen gelieven te suppleren t'ingecomen Eysch gesolveert houdende, *ende* wat niet in specie<sup>185</sup> aengeroerd bij generale denegatie, impertinentie *ende* irrelevantie passerende<sup>186</sup>.

---

<sup>174</sup> doen blijken

<sup>175</sup> hoe verwant hij aan de erflater is

<sup>176</sup> vrijwaren

<sup>177</sup> uiteindelijk

<sup>178</sup> aanmatigende

<sup>179</sup> bekende

<sup>180</sup> nadrukkelijk

<sup>181</sup> gekochte

<sup>182</sup> waarborg

<sup>183</sup> rente

<sup>184</sup> ambtshalve en langs de weg van het recht

<sup>185</sup> afzonderlijk

<sup>186</sup> bij ontzegging (nl. van bewijskracht), ongerijmdheid en irrelevantie laten voorbij gaan

Concludeert den Heere *Gedaeghde* tot admissie<sup>187</sup> der voorschreven Exceptie plus petitionis re, Ende ten *principalen* tot Aenleggers niet ontfanckelijckheyt ende 't sijner absolutie<sup>188</sup> met de costen, *Salvis*<sup>189</sup> *etcetera*.

Implorando  
3 1654

**folio 19 verso (blad 20)**

Antwoord

D'Wel *Edele* Heere Diderigh van Weerdenburgh, *Gedaeghde ende Excipient*  
contra  
Dirck van Haestenburgh Aenlegger ende Geexcipieerde.

**folio 20 recto (blad 20)**

(in de marge): Bijsterveld exhibit x<sup>e</sup> Martii 1654.

Exceptie den E. *Edele* Gerichte van Deijl overgegeven uyt den naem ende van wegen den Wel Edel-Geboorene Heere Diderihj van Weerdenburgh tho Lenth ende Haescamp, Heer tot Ryssumb, Overste *ende* Excipient ter eenre

Op en Tegens

Seeckere frivoole en onbestendighe Aenspraecke denselven E. *Edele* Gerichte geexhibeert bij ofte

**folio 20 verso (blad 21)**

van wegen Dirck van Haestenburgh Geexcipieerde ter andere zijde.

Den Heere Excipient gesien ende geexamineert hebbende de voorschreve ingecoomene Aenspraecke, is op t alderhoogsten over den Geexcipierdes losse en temeraire<sup>190</sup> procedure verwondert.

In aensien deselve aenvanck<sup>191</sup> gedaen en possessie<sup>192</sup> genomen hebbende op die praetense legaten hem bij

---

<sup>187</sup> aanneming, toelating

<sup>188</sup> afdoening, verwerping

<sup>189</sup> met alle voorbehoud

<sup>190</sup> euvelmoedige, vermetele

<sup>191</sup> in bezit genomen

<sup>192</sup> bezit

**folio 21 recto (blad 21)**

Testamente van wijlen Joncker Hendrick van der Horst besproocken door contra aenvanck van Jan Janssen Wensch voor die helfte van de voorschreve legaten niet en is gefrustreert<sup>193</sup>.

Nemaer heeft alvorens met denselven in litem<sup>194</sup> te treden, behoerlijcke defensie te doen en aff te waghten soodanighe Sententie<sup>195</sup> waer door hij vermeugen sall hem een Reghmatighe actie jegens den Heere Excipient te competeren.

**folio 21 verso (blad 22)**

Immers soo lange dergelijcke voorschreve Sententie niet en is gegaen, can den Heere Excipient geensints apprehenderen<sup>196</sup> den geexcipieerde bevoeght te connen wesen eenige proces voor ontwaronghe te moneren<sup>197</sup>.

Gemerckt de Evictione non liceat agere, nisi res ponitus fuerit evicta<sup>198</sup>, text. Ex pr. in l. qui rem 3. C. de Evict.

Desfals<sup>199</sup> den Geexcipieerde comt t'obsteren<sup>200</sup> d'exceptie praematu-

**folio 22 recto (blad 22)**

ritatis, welcke hem objicierende<sup>201</sup>.

Concludeert den Heer Excipient tot admissie der voorschreve Exceptie, met expre bedingh van kosten.

Salvis  
1654

**folio 22 verso (blad 23)**

Exceptie  
Den Wel Edele Heer oversten *ende* Excipient  
contra  
Dirck van Haestenburgh, geexcipieerde

1654

**folio 23 recto (blad 23)**

(in de marge): Haestenburgh exhibit  
xix<sup>e</sup> Julii 1653.

---

<sup>193</sup> nutteloos gemaakt, ontnomen

<sup>194</sup> in rechtsproces

<sup>195</sup> vonnis

<sup>196</sup> vasthouden, aantasten

<sup>197</sup> waarschuwen, vermanen

<sup>198</sup> dat over uitwinning het niet vrij staat te handelen, tenzij de zaak door en door was uitgewonnen,

<sup>199</sup> indien

<sup>200</sup> verhinderen

<sup>201</sup> waartegen hij bezwaar maakt

Eysch ende Aenspraeck den *Edele* Gerchte van Deijl overgegeven uyt naem *ende* van wegen Dirck Adriaenssen van Haestenburgh, *eyscher ende aenlegger* ter eenre

Op *ende* wegens

Den Heer Oversten Diderick van Weerdenburgh *ende* Adriaentge Goossens, als erfgenaemen van *Joncker* Hendrick van der Horst, *ende* besitters van de goederen bij *sijn* *Edele* onder desen *Edele* Gerichte gelegen, naegelaten.

Tot fundament van welcken *eysch ende* astructie<sup>202</sup> van de te nemene conclusie seyt *eyscher ende* is in facto waer, dat *Joncker* Hendrick van der

**folio 23 verso (blad 24)**

Horst voornoemt op den vijfden Augusti sestien hondert een en vijftich, comparerende<sup>203</sup> voor Schepenen deses *Edelen* Gerichts, gelegateert heeft aen den *eyscher* *sijnen* neve d'helfte van veerthien hondt<sup>204</sup> landts, op den Hangweerd, noch d'helfte van acht de half<sup>205</sup> hondt aen twee parceelen met Hollen gemeyn, *ende* noch d'helfte van vier merghen<sup>206</sup> weylants, genaemt den Knuytheuvel<sup>207</sup> in den Voetacker met Hendricxke Jans gemeyn, t'saemen groot ongeveer vierde halve<sup>208</sup> merghen *ende* drie vierendeel<sup>209</sup> hondt landts, edogh soo groot *ende* kleyn die op Geldermalsen gelegen, *ende* hem Comparant<sup>210</sup> van *Joncker* Willem van Hees aengedeylt waeren, daer als doen<sup>211</sup> bruycker<sup>212</sup> van was Anth[o]nis Cornelissen, omme t'voorschreven landt nae *sijnen* doot te besitten *ende* in eygendom te hebben.

Ende sulcx ongepraediceert<sup>213</sup> d'andere legaten die h[ij] *sijnen* voorschreven Neef te vooren moghte hebben gemaect, naer luyt<sup>214</sup> van den brief hier per copiam bijgaende, sub A. Waer van men t'allen tijden praesenteert

**folio 24 recto (blad 24)**

d'originele t'exhiberen.

T'is mede sulcx dat den *eyscher* om tot d'voorschreven goederen te geraecken geraetsaem hedde gevonden op den 29<sup>e</sup> Aptilis 1652 voor Richter *ende* Schepenen daerop aenvanck te doen *ende* daeraen possessie te nemen.

Dogh alsoo Jan Janssen Wens als man *ende* mombaer<sup>215</sup> van Merijken van Leeuwen een mede erfgenaem van Maria Jans weduwe van wijlen *Joncker* Hendrick van der Horst daertegens

---

<sup>202</sup> onderbouwing, bewering

<sup>203</sup> voor de rechtbank verschijnende

<sup>204</sup> een hond was ca. 0,15 - 0,20 hectare

<sup>205</sup> zeven en een halve

<sup>206</sup> ca. 0,85 hectare

<sup>207</sup> een knuut is in bepaalde streken de benaming voor een kraai

<sup>208</sup> drie en een halve

<sup>209</sup> driekwart

<sup>210</sup> hij die voor het gerecht is verschenen

<sup>211</sup> toen

<sup>212</sup> gebruiker

<sup>213</sup> onbevooroordeeld

<sup>214</sup> volgens

<sup>215</sup> voogd, wettelijk vertegenwoordiger

belieft heeft contra-aenvanck te doen *ende* daer van de weet doen exploicteren<sup>216</sup> op den vijfthienden Augusti sestien hondert twee en vijftich.

Sustinerende<sup>217</sup> dat de voorschreve Maria Jans

**folio 24 verso (blad 25)**

uyt crachte van de statutaire gemeynschap in de voorschreven aengevangene parcellen *ende* d'andere goederen bij de voorschreven echteluyden staende houwelijck<sup>218</sup> beseeten *ende* bij haer successivelijck met de doot geruymt d'eene helfte was competerende.

Ende dat dienvolgens den voorschreven Joncker Hendrick van der Horst over d'voorschreven helfte niet en hadde connen disponeren.

Waerdoor dan den aenlegger van de voorschreven helfte is gefrusteert geworden.

Soo heeft hij tot het effect van de voorschreven dispositie te geraecken, *ende* sijn volle legaten te moghen conserveren, immers d'aestimatie van t'geene hem

**folio 25 recto (blad 25)**

afgenomen is,

Gelijck hij daer toe nae notoire<sup>219</sup> rechten wel is bevought, als in cas van contradictie bewesen sal worden,

Geraetsaem gevonden sijn actie diesaengaende t'institueren<sup>220</sup> tegens dese gedaeghdes in qualité voor *verhaelt*.

Ende tot dien eynde aenspraeck gedaen *ende* d'selvige tegens den naesten<sup>221</sup> gerechdach voor desen *Edele* Gerichte hebbende doen citeren<sup>222</sup> *ende* nu indienende van sijnen schriftelijcken eysch.

Concludeert uyt de middelen hier voor gededuceert *ende* anderen in cas noodich te deduceren.

**folio 25 verso (blad 26)**

ten eynde de gedaeghdes bij U *Edeler* sententie diffinitive gecondemneert<sup>223</sup> sullen werden d'voorschreven legaten te praesteren *ende* dienvolgens d'afgenomene helfte van de erfgenamen van Maria Jans te coopen *ende* voor behoerlijcke prijs te redimeren<sup>224</sup>, ofte indien d'erfgenamen d'selvige niet en souden willen afstaen, den aenlegger tot kennisse *ende*

---

<sup>216</sup> en daarvan gerechtelijke aanzegging te doen

<sup>217</sup> staande houdende

<sup>218</sup> gedurende hun huwelijck

<sup>219</sup> algemeen bekend

<sup>220</sup> instellen, inzetten

<sup>221</sup> eerstvolgende

<sup>222</sup> oproepen voor het gerecht

<sup>223</sup> veroordeeld

<sup>224</sup> vrij te kopen, af te lossen

aestimatie van onpartijdige des verstants hebbende<sup>225</sup>, bij desen *Edele Gerichte* daer toe te nomineren<sup>226</sup>, te vergoeden de waardye daer van, met den interesse van dien, *ende* dat d'andere goederen bij den *voorschreven* Hendrick van der Horst onder desen *Edele Gerichte* naegelaten, daer voor *verclaert* sullen werden executabel, met de costen daerover alreede aangewent, ofte noch aen te wenden ten uyteynde, ofte tot soodanige fine *ende* conclusie als den aenlegger oorbaerlijk *ende* naer (gaat verder op blad 30 recto)

**folio 26 recto (blad 26)**

(in de marge): A

Copij

Wij Rittger Claessen van Ansmick ende Jan Melsen, Schepenen in Deijll, doen cond ende tuygen onder onse segelen dat voor ons erschienen is *Joncker* Henrick van der Horst. Ende heeft gelegateert aen Dirck Adriaenssen van Haestenburgh sijnen neeff d'helft van veertien hondt op den Hangweijrdt, noch d'helft van achtalf hondt aen twee parceelen met Holle gemeyn ende noch d'helft van vier mergen weylandts genaempt den Knuytheuvel in den Voetacker met Henrickske Jans gemeen, tsamen groot ongeveyrlijck vierdalve mergen een hondt ende drievierendeel hont lants. Edoch soo groot ande cleyn die op Geldermalsen geleegeen ende hem van *Joncker* Willhem van Heese aengedeylt sijn, daer jegenwoordich bruycker van is Antonis Cornelissen om t'*voorschreven* lant nae sijne doot te besitten ende in eygendom te hebben. Ende sulcx ongeprejudiceert van den legaelen die hij sijnen *voorschreven* neve voor desen mocht hebben gemaect. In oircond<sup>227</sup> onser letteren gegeven int jaer duysent ses hondert een ende vijffthich den vijffden Augusti. Was onderteycken D. van den [B]eure, *Secretaris*.

Accordeert met het principael<sup>228</sup>

**folio 26 verso (blad 27)**

blanco

**folio 27 recto (blad 27)**

Casus positie

*Joncker* Henrick van der Horst heeft op den 5 augusti 1651, comparerende voor Schepenen des Gerichs van Deijll, heeft gelegateert aen sijnen neve Dirck van Haestenburgh d'helfte van seeckere veertien hondt lants op den Hangweijrdt, noch d'helfte van acht de half hondt lants aen twee parceelen met Holle gemeyn, ende noch d'helfte van vier mergen weylandts genaempt den Knuytheuvel in den Voetacker met Henricxke Jans gemeyn, t'saemen groot ongeveyrlijck vier d'halve mergen en drie vierendeel hondt lants, ofte soo groot ende kleyn als die op Geldermalsen geleegeen ende hem comparant van *Joncker* Willem van Hees aengedeylt waeren omme 't *voorschreven* lant nae sijnen doot te besitten ende in eygendom te hebben welke perseelen *voorschreven* van goederen den *voorschreven* Haestenburgh nae doode van *Joncker* Henrick van der Horst in possessie heeft genomen ende voor Richter ende Schepenen aengevangen.

---

<sup>225</sup> hiervan verstand hebbende

<sup>226</sup> benoemen

<sup>227</sup> als getuigenis

<sup>228</sup> stemt overeen met het origineel

Maer tegens alsoo d'erfgenamen van Maria Jans belieft heeft contra aenvanck te doen, overmits<sup>229</sup> sij sustineerden dat Maria Jans huysvrouw van Joncker Henrick van der Horst ut cracht van de Statutarie gemeynschap in de voorschreven<sup>230</sup>

(op los inlegvel)

Den Lantbode in Tielderweert sal van weegen Jan Jansen Wens als man ende momber van Meriken van Leuwen een meede erffgenaem van Maria Jans Wedue Joncker Henderick van der Horst zaliger weet doen aen Dirck van Haestenbergh, dat voornoemde Wens contraenvanck heeft gedaen op sijn gerechtigheyt in verscheyde parceelen Lants op Geldermalsen gelegen, bij voornoemde Hastenborgh op den 29 April Jonxtleden int geheel aengevangen. Acktom<sup>231</sup> Bommel den 15 Augusti 1652.  
Wouter Joosten Brandt.

**folio 27 verso (blad 28)**

blanco

**folio 28 recto (blad 28)**

Casus positie

Joncker Henrick van der Horst heeft op den 5 augusti 1651, comparerende voor Schepenen des Gerichs van Deijll, heeft gelegateert aen sijnen neve Dirck van Haestenburgh d'helfte van seeckere veertien hondt lants op den Hangweijrdt, noch d'helfte van acht de half hondt lants aen twee parceelen met Holle gemeyn, ende noch d'helfte van vier mergen weylants genaempt den Knuijtheuvel in den Voetacker met Henrcxke Jans gemeyn, t'saemen groot ongeveyrlijck vier d'halve mergen en drie vierendeel hondt lants, ofte soo groot ende kleyn als die op Geldermalsen geleegeen ende hem comparant van Joncker Willem van Hees aengedeylet waeren omme 't voorschreven lant nae sijnen doot te besitten ende in eygendom te hebben welcke perseelen voorschreven van goederen den voorschreven Haestenburgh nae doode van Joncker Henrick van der Horst in possessie heeft genomen ende voor Richter ende Schepenen aengevangen.

Maer tegens alsoo d'erfgenamen van Maria Jans belieft heeft contra aenvanck te doen, overmits<sup>232</sup> sij sustineerden dat Maria Jans huysvrouw van Joncker Henrick van der Horst ut cracht van de Statutarie gemeynschap in de voorschreven<sup>233</sup> parceelen lants d'eene helfte hadde gecompeteert ende dienvolgens dat haeren man daer over niet en hadde connen disponeeren.

Werdt gevraecht of d'erfgenamen van Joncker

---

<sup>229</sup> omdat

<sup>230</sup> op blad 28 recto (blad 28) staat nogmaals deze tekst, nu zonder het inlegvel.

<sup>231</sup> bedoeld wordt: actum

<sup>232</sup> omdat

<sup>233</sup> op blad 28 recto (blad 28) staat nogmaals deze tekst, nu zonder het inlegvel.

**folio 28 verso (blad 29)**

Henrick van der Horst nae rechten niet schuldich en gehouden sijn aen den voorschreven Haestenburgh te vergoeden d'estimatie van de helfte der voorschreven landerijen, soo hem bij d'erffgenaemen van Maria Jan sijn affgenomen ende off daer voor niet verbonden sijn de verdere goederen bij Joncker Henrick van der Horst in den Gerichte van Deijll naegelaeten.

Geleth op den geproponeerden cas<sup>234</sup>, dunckt de onderschrevenen dat de erfgenaemen van Joncker Henrick van der Horst schuldich sijn te presteren aen voorschreven van Haestenburgh het equivalent en juste weerdye van de helfte der voorschreven gelegateerde goederen L. 4 ff. de legat. 1 L. 114 § eod. L. non dubium § ultimo ff de legat. 3 Dilectus de arte testandi tit. 6 ca[n]tel 32, Peregrin de fideicommiss articulo 11 no. 78. Sonderling<sup>235</sup> om dat den voorschreven testatuer niet beter geweten en heeft, dan dat hij van sijne huysvrouwen helfte so veel conde disponeren causa mortis quam contractu inter vivos<sup>236</sup>, Jason in L. apud Julianum § constat. no. 46 Grahs § legatum quest. 14 no. 15 en sulcx met de vruchten of interesse á tempore morae<sup>237</sup> Grah d. § quest 71 § intellige et seq., te meer om dat voorschreven goederen gelegateert sijn aen des testateurs neve, daer mede hij altoos groote vruntschap heeft gehouden d. l. non dubium, Geeys[cht] oock in rechten resolvit<sup>238</sup> is dat voor de estimatie verbonden sijn de andere testateurs goederen onder den Gerichte van Deijll gelegen. Surd. decis. 76, Ne[ ]g[us]ant de pignor et hypoth. parc. 2 memb. 4, no. 157.

Aldus onder correctie geadviseert binnen Boemel desen 4<sup>e</sup> Julii anno 1653 bij ons Jiles de Cocq, 1653

Gesien bij d'ondergeschrevenen de voorschreven casuspositie neffens t'advīs daerop, geadresseert ende

**folio 29 recto (blad 29)**

geleth op de redenen daer inne geallegeert<sup>239</sup> vynden geen swarigheyt om ons daer mede te conformeren. Niet alleen om dat den testateur d'voorschreven goederen gelegateert heeft aen sijnen neve, met de welcke hij bij sijnen leven altijd groote vrientschap heeft gefonden, per text in l. cum rem alienam l. de legatis et allegata l. non est dubium § fin. st. de leg. 3 in terminis Gomer. variar, resolvit, tomo 1<sup>e</sup> la[t]. 12 n. 13, maer oock specialijck dat den testateur niet en heeft connen ignoreren dat d'helfte der gelegateerde goederen sijne huysvrouw uyt craghte van conjugale societeyt<sup>240</sup> was competerende, quo casu rem alienam posse legari et haeredem teneri eam redimere, vel si redimi non possit aestimationem eius dare<sup>241</sup>, indubitati iuris est, text. express. in § non solum 4 iustit. de legat.

Aldus onder correctie geadviseert binnen Bommell op huyden desen 10 Julii 1653.

Cornelis Jongbloet G. Doijweert, 1653.

**folio 29 verso (blad 30)**

---

<sup>234</sup> het voorgehouden geval

<sup>235</sup> in het bijzonder

<sup>236</sup> in geval van dood op dezelfde wijze als bij overeenkomst onder levenden

<sup>237</sup> rente vanaf het moment van uitstel

<sup>238</sup> besloten

<sup>239</sup> voor de rechter gebracht

<sup>240</sup> een gezamenlijke huishouding te voeren

<sup>241</sup> in welk geval andermans goed overgedragen kan worden et de erfgenaam gehouden is dit goed af te lossen of, als het niet afgelost kan worden, er een schatting van te geven

(vervolg van blad 25 verso)  
rechten sal connen ofte moghen volghen.

Salvis.

Implorando.

**folio 30 verso (blad 31)**

Aenspraeck

Dirck van Haestenberg

contra

Den oversten Diederick van Weerdenburg ende Adriana de Raet.

Affgedaen

1654

No. 27

7 November 1655